

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 December 2006
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят первая сессия

Пункт 117 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**Создание реестра ущерба Организации Объединенных Наций, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории****Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/ES-10/L.20****Доклад Пятого комитета***Докладчик:* г-н **Диего Симанкас** (Мексика)

1. На своих 28-м и 29-м заседаниях 11 декабря 2006 года Пятый комитет, в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, рассмотрел представленное Генеральным секретарем заявление (A/C.5/61/13) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/ES-10/L.20. На 28-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представил соответствующий доклад этого Комитета (A/61/614).
2. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Пятым комитетом данного вопроса, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/61/SR.28 и 29).
3. На 29-м заседании Председатель Комитета предложил проект решения в устной форме.
4. На том же заседании поступила просьба о проведении по данному проекту решения заносимого в отчет о заседании голосования.
5. До голосования по проекту решения с заявлением выступил представитель Израиля.



6. Также на 29-м заседании Комитет принял проект решения путем заносимого в отчет о заседании голосования 116 голосами против 6 при 1 воздержавшемся (см. пункт 8). Голоса распределились следующим образом¹:

Голосовали за:

Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мьянма, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Канада, Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержалась:

Молдова.

7. После принятия проекта решения с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Японии, Финляндии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Австралии и Южной Африки (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) (см. A/C.5/61/SR.29).

Решение Пятого комитета

8. Пятый комитет, рассмотрев представленное Генеральным секретарем заявление о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/61/13), возникающих в связи с принятием проекта резолюции о создании реестра ущерба Организации Объединенных Наций, причиненного в результате строительства сте-

¹ Делегации Армении и Нигера позднее заявили, что они намеревались голосовать «за».

ны на оккупированной палестинской территории (A/ES-10/L.20), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/614):

а) постановляет одобрить замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

б) вновь подтверждает правило 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;

в) постановляет информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции A/ES-10/L.20 для создания и ведения реестра ущерба потребуются ассигнования в размере до 3 098 700 долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» (2 812 000 долл. США) и ассигнования по разделу 35 «Налогообложение персонала» (286 700 долл. США), которые будут компенсированы такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала», бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.